Nelson Vicente Soares

Freelance Technical Translator
from English and Spanish into
Brazilian Portuguese, since 2017

Brazilian, born in 1967

Email: nelson.dmicro@gmail.com
Tel.: +55 (031) 99507-7745

Education:
Degree in Physics
Lutheran University of Brazil
São José-Canoas-RS, 2021

Systems Analyst, emphasis in
software development
Federal University of Tocantins
Tocantins-TO-Brazil, 2015

Electronics Technician, emphasis in
Electronics and Computers
Monitor Institute-SP-Brazil, 2002

Work experiences:

since 2017	:	Freelance translator
2018	:	Professor of physics Santo Afonso High School - Belo Horizonte-MG-Brazil
2014 - 2017	:	Teacher of informatics; subject matter: Basic and Advanced AutoCAD Course Horizontes Suprimentos de Informática - Belo Horizonte-MG-Brazil
2013 - 2016	:	Author of technical courses; subject matter: Basic Electronics, Digital Electronics and Industrial Eletronics Render Cursos Ltd.-SC-Brazil
2009 - 2013	:	Teacher of informatics; subject matters: Classes in Microsoft Windows, Office, Corel Draw, FrontPage and Internet National Computer Program Ltd. - Brazil
2004 - 2008	:	Electronics Technician (Reparations Technical), Mackenzie Eletronics - Sete Lagoas-MG-Brazil
2003	:	Trainee in electronics at Cedro e Cachoeira - Sete Lagoas-MG-Brazil
1996 - 2001	:	Sales supervisor - New Harmony Ltd. - Sete Lagoas-MG-Brazil
1986 - 1995	:	Sewing machine mechanic (Spinning and Weaving Company) - Cedro e Cachoeira - São Vicente-MG-Brazil

Languages:
English: Intermediate Level; 5 semesters at CCAA - Belo Horizonte-MG-Brazil
Spanish: Good knowledge; 2 years of studies

Course Translation:
2018:   Course Professional Translator of Success
Nagayama e de Souza Comercial Ltd. Londrina-PR-Brazil

Specialties: Physics, Astronomy & Space, General, E-commerce, Electronics, Computers (Software), Law (Contracts), Tourism & Travel	**Software programs:** Office 2013, Trados 2015, Translation Workspace Xliff, MemoQ, OmegaT 4.1, Trados Studio 2017, WordFast, WFC, MultiTerm 2015, Across 6.3, Corel Draw, AutoCad, Linguist Toobox
Daily Average Production: ca. 3000 words	**PC configuration:** Windows 7 Professional Intel Core 2 CPU 2,17 GHz, RAM 3 GB